

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER ARRANGEUR
TECLADO DIGITAL
DIGITALES KEYBOARD
ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE INSTRUCCIONES BENUTZERHANDBUCH РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EZ-310

Before using the instrument, be sure to read
“PRECAUTIONS” on pages 5-7

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la
section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5-7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las “PRECAUCIONES,”
en las páginas 5-7.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt
die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5-7.

Перед началом работы с инструментом прочитайте
раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на 5–7.

EN English

FR Français

ES Español

DE Deutsch

RU Русский



The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. _____

Serial No. _____

(1003-M06 plate bottom en 01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni cidessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle _____

N° de série _____

(1003-M06 plate bottom fr 01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo _____

N° de serie _____

(1003-M06 plate bottom es 01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modellnr.

Seriennr.

(1003-M06 plate bottom de 02)

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(1003-M06 plate bottom ru 01)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(58-M03 WEEE battery fr 01)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

En particulier dans le cas d'enfants, un adulte responsable doit fournir des instructions sur l'utilisation et la manipulation correctes du produit avant toute utilisation réelle.

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche d'alimentation pendant un orage électrique.
- Utilisez uniquement la tension correcte indiquée pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur (page 31)/la fiche d'alimentation fourni ou spécifié. N'utilisez pas l'adaptateur secteur/la fiche d'alimentation avec d'autres appareils.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche d'alimentation, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Introduisez la fiche d'alimentation à fond dans la prise secteur. L'utilisation du produit avec la prise non insérée à fond peut provoquer l'accumulation de poussière sur la fiche, ce qui risque de causer un incendie ou des brûlures de la peau.
- Lors de l'installation du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- N'utilisez pas de rallonge multiprises pour brancher le produit sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation, saisissez toujours la fiche et non le cordon. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer un risque d'électrocution ou un incendie.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.

Ne pas démonter

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures et ne le placez pas à des endroits où de l'eau pourrait tomber dessus. L'infiltration d'un liquide, tel que de l'eau, à l'intérieur du produit peut provoquer un incendie, une électrocution ou des dysfonctionnements.
- Utilisez l'adaptateur secteur à l'intérieur uniquement.
- N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.
- N'insérez et ne retirez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Piles

- Ne jetez pas la pile au feu.
- N'exposez pas la pile à des conditions de faible pression d'air, de froid ou de chaleur (lumière directe du soleil ou feu, par exemple) extrêmes ou à des poussières ou une humidité excessives. Cela pourrait entraîner l'explosion de la pile et provoquer un incendie ou des blessures.
- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non-respect de ces instructions peut provoquer une surchauffe, un incendie, une explosion ou une fuite du liquide des piles. Si le contenu de la pile vous entre en contact avec vos mains ou vos yeux, il peut en résulter une cécité, des brûlures chimiques et des dommages au produit.
 - Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 31).
 - Ne mélangez jamais des piles neuves et des piles usagées.
 - Ne mélangez pas différents types de pile.
 - Prenez soin de toujours respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
 - Ne démontez pas la pile.
 - Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation du produit pendant une période prolongée, retirez les piles du produit.
 - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.

- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, suivez les instructions fournies avec celles-ci. Utilisez uniquement le chargeur spécifié, dans la plage de températures de charge spécifiée, pour le chargement.
L'utilisation d'un chargeur non spécifié ou à une température en dehors de la plage indiquée peut provoquer une fuite de la pile, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.
- Pour l'installation et le retrait des piles, assurez-vous de lire le présent manuel et de suivre les instructions. Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.
- Conservez les piles hors de portée des enfants. Un enfant pourrait les avaler accidentellement. Le non-respect de cette consigne peut également provoquer une inflammation due à la fuite du liquide des piles.
- Ne soumettez pas les piles à des chocs mécaniques. Cela pourrait provoquer des dégâts dus aux piles, une électrocution, une explosion ou un dysfonctionnement.

- Ne court-circuitez pas intentionnellement la pile. L'explosion ou la fuite de liquide peut provoquer un incendie ou des blessures.
- Ne placez pas les piles dans une poche ou un sac, et ne les transportez pas et ne les stockez pas avec des objets métalliques. Les piles conservées dans de telles conditions peuvent présenter un court-circuit ou une fuite, ou encore exploser, provoquant ainsi un incendie ou des blessures.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche d'alimentation de la prise. Si le produit fonctionne sur piles, retirez-les.
Enfin, faites contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon d'alimentation s'effiloche ou le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
 - Une odeur inhabituelle ou de la fumée se dégage.
 - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
 - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.
 - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.

ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration du produit ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Emplacement

- Ne placez pas le produit dans une position instable ou dans un emplacement soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Avant de déplacer le produit, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Utilisez uniquement le support spécifié pour le produit. Lors de la fixation du support, utilisez uniquement les vis fournies, sous peine d'endommager les composants internes ou de renverser accidentellement le produit.

Connexions

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur la valeur minimale.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant sur le produit pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Manipulation

- N'insérez pas de matériaux étrangers tels que du métal ou du papier dans les ouvertures ou les interstices du produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou des dysfonctionnements.
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas le produit ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables, car ceux-ci risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer le produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un risque d'électrocution.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par les modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours le produit hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Même lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité d'électricité circule toujours dans le produit.

Si vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit, de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas le produit à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Sinon, ce produit ou l'autre appareil risque de produire des interférences.
- Si vous utilisez le produit en combinaison avec une application téléchargée sur un périphérique intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette, nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la liaison.
- Selon l'état des ondes radio environnantes, le produit peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), pour éviter tout risque de déformation, d'endommagement des composants internes ou de dysfonctionnement. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 – 40 °C)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent de décolorer le produit.
- N'appuyez pas sur l'écran LCD avec le doigt car il s'agit d'un composant sensible et de haute précision. Une pression sur l'écran pourrait entraîner des anomalies au niveau de l'affichage et donner lieu, par exemple, à l'apparition d'une bande, même si le problème devrait se résorber rapidement.

■ Entretien

- Pour nettoyer le produit, servez-vous d'un chiffon doux et sec (ou légèrement humide). N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Sauvegarde des données

- Certaines des données de ce produit (page 29) restent en mémoire même après la mise hors tension. Les données enregistrées peuvent toutefois être perdues à la suite d'une défaillance, d'une erreur d'opération, etc. Par conséquent, veillez à enregistrer vos données importantes sur un appareil externe tel qu'un ordinateur (page 15).

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- Les droits d'auteur du « contenu »*1 installé dans ce produit sont la propriété de Yamaha Corporation ou de leur détenteur respectif. Sauf dans la mesure permise par les lois sur le droit d'auteur et d'autres lois pertinentes, telles que la copie à des fins personnelles, il est interdit de « reproduire ou détourner »*2 le contenu sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur. Lorsque vous utilisez le contenu, consultez un expert en droit d'auteur.

Si vous créez de la musique ou interprétez des contenus en utilisant à l'origine le produit, puis les enregistrez et les distribuez, l'autorisation de Yamaha Corporation n'est pas nécessaire, que la méthode de distribution soit payante ou gratuite.

*1: Le terme « contenu » inclut un programme informatique, les données audio, les données de style d'accompagnement, les données MIDI, les données de forme d'onde, les données d'enregistrement vocal, les partitions musicales, les données de partition, etc.

*2: L'expression « reproduire ou détourner » fait référence à l'utilisation du contenu proprement dit dans ce produit, ou à son enregistrement et à sa distribution sans modification de manière semblable.

■ À propos des fonctions et des données intégrées au produit

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels que les originaux.

■ À propos de l'apparence de ce produit

- Ce produit peut présenter des lignes ou des éraflures sur la surface. Ces lignes ou éraflures apparentes sont appelées des « lignes de soudure » et sont produites lors du processus de modelage du boîtier. Elles n'affectent pas la fonctionnalité du produit.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écrans LCD présentées dans ce manuel sont proposées à titre informatif uniquement.
- « QR Code » est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED.
- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

■ À propos de la mise au rebut

- Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez contacter les autorités locales concernées.
- Veiller à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

**Merci d'avoir choisi ce clavier arrangeur Yamaha !
 Il comprend des sons et des morceaux prédéfinis intégrés qui permettent aux interprètes, mêmes débutants, de jouer dessus assez rapidement.
 Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et extrêmement pratiques de votre instrument.
 Nous vous recommandons également de garder le manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.**

Table des matières

À propos des manuels.....	9	Reproduction de morceaux et utilisation de	
Accessoires inclus	9	Song Lessons	21
Installation	10	Clavier avec éclairage (fonction Light	
Alimentation.....	10	Guide).....	21
Mise sous/hors tension.....	11	Écoute des morceaux prédéfinis	21
Fonction Auto Power Off (Mise hors tension		Reproduction répétée de morceaux	
automatique).....	11	(DEMO).....	21
Utilisation du pupitre	11	Sélection du niveau de la partie à main	
Commandes et bornes du panneau	12	gauche.....	22
Principes d'utilisation	16	Entraînement au clavier à l'aide des fonctions	
Sélection d'une sonorité/d'un morceau/d'un		Song Lesson	22
style	16	Entraînement au rythme et à la manipulation	
Modification du tempo.....	16	du clavier (Rhythm & Touch Tutor)	23
Reproduction de diverses sonorités de	17	Enregistrement de votre performance	24
l'instrument		Mise en mémoire des réglages favoris	
Sélection d'une sonorité principale	17	(Registration Memory)	24
Appel de la sonorité Piano à queue.....	17	Rappel des réglages du panneau	24
Superposition d'une autre sonorité sur		Mise en mémoire de vos réglages de panneau	
l'ensemble du clavier (Dual).....	17	préférés.....	24
Reproduction de sonorités différentes avec les		Les fonctions	25
mains gauche et droite (Split)	18	À propos des réglages des fonctions	25
Jeu au clavier à quatre mains (Duo).....	18	Sauvegarde et réinitialisation	29
Jouer en rythme et avec l'accompagnement	19	Paramètre de sauvegarde	29
automatique (Styles)		Réinitialisation de l'instrument	29
Spécifier automatiquement les accords		Résolution des problèmes	29
(Auto Chord Play).....	19	Caractéristiques techniques	30
Jouer tout en spécifiant les accords	20	Index	32
		Song List	34

À propos des manuels

Les manuels suivants sont fournis pour l'instrument.

■ Fournis avec l'instrument

● Mode d'emploi (le présent manuel)

Explique le principe d'utilisation de l'instrument.

Contenu général des notes

 AVERTISSEMENT	Informations importantes pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque.
 ATTENTION	Informations importantes pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien.
AVIS	Informations importantes pour éviter d'endommager le produit, de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant.
 NOTE	Informations et astuces utiles.

■ Disponible sur le site Web



● Manuel de référence

Fournit des explications sur toutes les fonctions de cet instrument, y compris les fonctions avancées.

● Liste des données

Contient des données prédéfinies importantes telles que des sonorités, des morceaux ou des styles, ainsi que des informations liées à la norme MIDI de l'instrument.

● Smart Device Connection Manual (Manuel de connexion des appareils intelligents)

Fournit des explications sur les modalités de connexion de l'instrument à des appareils intelligents, tels qu'un smartphone ou une tablette.

Pour accéder aux manuels répertoriés ci-dessus ou au Song Book (Recueil de morceaux) (voir ci-dessous), consultez le site Web de Yamaha à l'adresse suivante :

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>



SONG BOOK

Ce recueil regroupe les partitions de musique des morceaux prédéfinis (à l'exception des morceaux de démonstration) disponibles sur cet instrument. Utilisez ce recueil de morceaux téléchargeable gratuitement lorsque vous jouez de cet instrument.



■ Manuels vidéo

Des manuels vidéo expliquant comment utiliser cet instrument sont disponibles.



Scannez le code QR à gauche ou accédez au site Web ci-dessous.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/videos/>

Accessoires inclus

- Mode d'emploi (le présent manuel) ×1
- Pupitre ×1
- Adaptateur secteur* ×1
- Online Member Product Registration (Enregistrement en ligne des produits des membres) ×1

* Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.

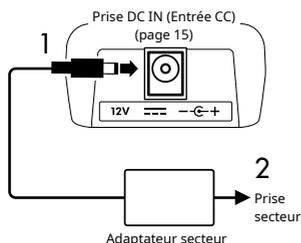
Installation

Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner à la fois avec un adaptateur secteur et sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible.

■ Utilisation d'un adaptateur secteur

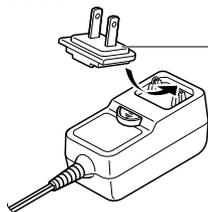
Branchez l'adaptateur secteur en respectant l'ordre indiqué dans l'illustration.



⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou spécifié (page 31).
- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur avec une fiche amovible, assurez-vous de garder celle-ci fermement reliée à l'adaptateur pendant l'utilisation et le stockage. L'insertion de la fiche seule dans une prise pourrait provoquer un risque d'électrocution ou un incendie.
- Ne touchez jamais la partie métallique intérieure de la fiche pour éviter tout risque d'électrocution, de court-circuit ou de dommage. Si la fiche se détache, enfoncez-la fermement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Veillez également à ce qu'il n'y ait pas de poussière ou de corps étrangers entre l'adaptateur secteur et la fiche.

Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur avec une fiche amovible



Fiche

- Placez la fiche contre l'extrémité, puis enfoncez-la fermement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- La forme de la fiche varie selon le pays.

- Lors de l'installation de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise.

NOTE

- Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur, mettez l'instrument hors tension et suivez la procédure indiquée ci-dessus dans l'ordre inverse.

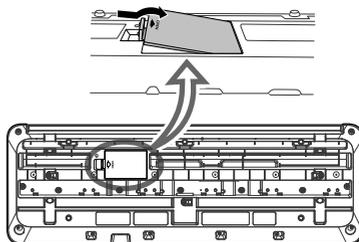
■ Utilisation des piles

Cet instrument peut utiliser des piles de type AA alcalines, au manganèse ou au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles rechargeables). Cependant, l'utilisation de piles alcalines ou rechargeables est recommandée, car l'instrument peut consommer de grandes quantités d'énergie en fonction de l'utilisation.

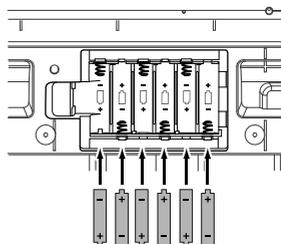
⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'installer des piles, reportez-vous à la section « Piles » dans les précautions d'installation (pages 5-6).

- 1 Vérifiez que l'instrument est hors tension.
- 2 Ouvrez le couvercle du logement réservé aux piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument.



- 3 Insérez six piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.



- 4 Remettez le couvercle du logement en place, en vous assurant qu'il est correctement verrouillé.
- 5 Après avoir mis l'instrument sous tension, veillez à régler correctement le type de pile (page 11).

AVIS

- Le branchement ou le débranchement de l'adaptateur secteur alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier et entraîner la perte des données en cours d'enregistrement à ce moment-là.
- Lorsque la puissance des piles est insuffisante pour assurer un fonctionnement correct, le volume sonore risque de faiblir et le son de se déformer. D'autres problèmes peuvent également survenir. Dès que cela se produit, procédez au remplacement de toutes les piles par des piles neuves ou des piles déjà rechargées.

NOTE

- Cet instrument n'autorise pas le chargement des piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Même si des piles sont insérées dans l'instrument, l'adaptateur secteur sera utilisé comme source d'alimentation lorsque l'adaptateur secteur est connecté.

■ Configuration du type de pile

Selon le type de pile à utiliser, vous devez modifier le réglage du type de pile sur l'instrument. Pour modifier ce paramètre, après avoir mis l'instrument sous tension, réglez le type de pile à l'aide de fonction n° 063 (page 25).

Réglage par défaut : Alkaline

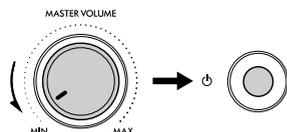
Alkaline	Piles alcalines ou piles au manganèse
Ni-MH	Piles au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles rechargeables)

AVIS

- L'absence de réglage du type de pile risque de raccourcir la durée de vie des piles. Veillez à régler correctement le type de pile.

Mise sous/hors tension

- 1 Tournez la molette [MASTER VOLUME] sur « MIN ».



- 2 Appuyez sur l'interrupteur [ON] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. L'écran s'allume.
- 3 Réglez le volume à votre convenance tout en jouant au clavier.
- 4 Maintenez l'interrupteur [ON] (Veille/Marche) enfoncé pendant environ une seconde pour mettre l'instrument hors tension.

**AVERTISSEMENT**

- Même lorsque l'instrument est hors tension, une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Débranchez la fiche électrique de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

AVIS

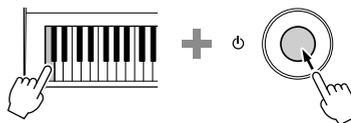
- Appuyez uniquement sur l'interrupteur [ON] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Toute autre opération telle qu'appuyer sur le clavier ou des touches ou enfoncer le sélecteur au pied peut provoquer un dysfonctionnement de l'instrument.

Fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique)

L'instrument se met automatiquement hors tension au bout de 15 minutes d'inactivité. Vous pouvez toutefois modifier ce réglage dans l'écran Function Setting (Réglage des fonctions) (page 25, fonction n° 065).

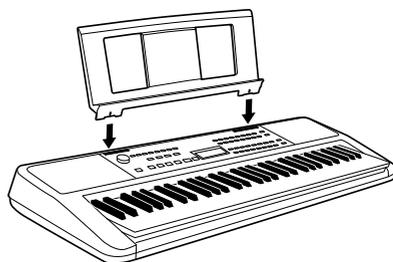
■ Désactivation facile de la fonction de mise hors tension automatique

Remettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. Le message « AutoOff désactivé » apparaît brièvement, puis l'instrument démarre en ayant la fonction Auto Power Off désactivée.



Utilisation du pupitre

Insérez le pupitre dans les fentes prévues à cet effet, comme illustré.

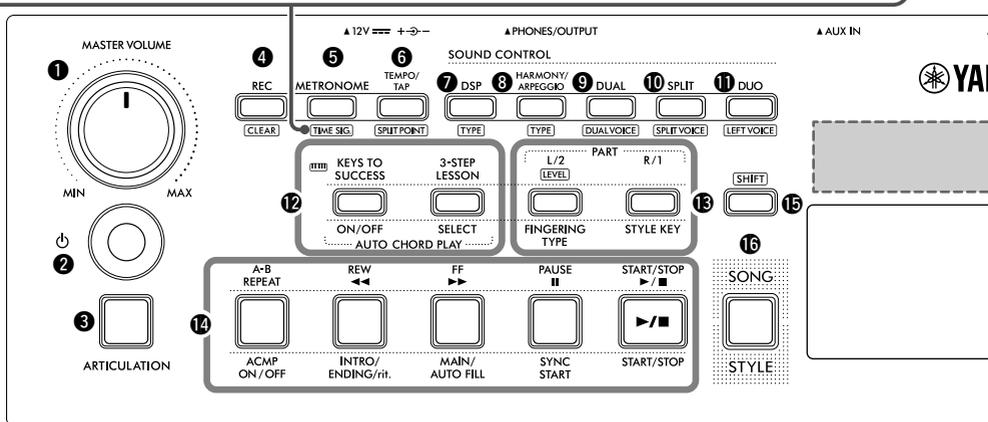


Commandes et bornes du panneau

■ Panneau avant

À propos des autres noms des touches dans le cadre  (SHIFT)  et 

Si vous actionnez l'une des touches tout en maintenant la touche [SHIFT] enfoncée, la fonction indiquée dans le cadre sous la touche sera exécutée. Par exemple, maintenez la touche [SHIFT]  enfoncée et appuyez sur la touche [METRONOME]  pour appeler l'écran de réglage du type de mesure.



 : Reportez-vous au Manuel de référence disponible sur le site Web (page 9).

1 Molette [MASTER VOLUME]..... page 11
Règle le volume général.

2 Interrupteur [⏻] (Veille/Marche) page 11
Bascule entre veille et marche.

3 Touche [ARTICULATION]..... page 17
Reproduit les techniques de jeu propres à certains instruments.

4 Touche [REC] page 24
Enregistre votre performance.
 
Efface un morceau utilisateur.

5 Touche [METRONOME]..... 
Démarré/arrête le métronome.
 
Permet de régler le type de mesure du métronome sur l'écran de réglage.

6 Touche [TEMPO/TAP]..... page 16
Permet de régler le tempo du morceau/style/métronome.
 
Permet de régler le point de division du clavier en sections à main gauche et à main droite (point de partage) lors de l'utilisation de Duo et Style.

7 Touche [DSP]..... 
Permet d'activer ou de désactiver le DSP (Traitement des signaux numériques).

 
Permet de sélectionner le type de DSP.

8 Touche [HARMONY/ARPEGGIO]..... 
Ajoute des effets tels que l'harmonie ou active la fonction Arpeggio.

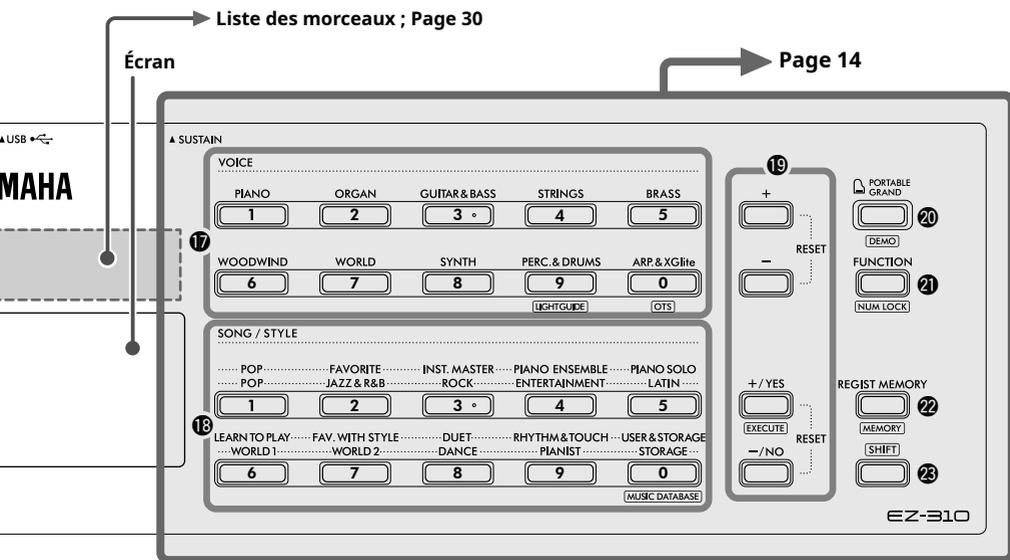
 
Permet de sélectionner le type d'HARMONY/ARPEGGIO (Harmonie/Arpège).

9 Touche [DUAL] page 17
Superpose une autre sonorité, appelée « Dual Voice » (Sonorité en duo), sur l'ensemble du clavier.

 
Permet de sélectionner la sonorité à superposer.

10 Touche [SPLIT] page 18
Partage le clavier en deux plages distinctes, vous permettant de jouer deux sonorités différentes dans les sections à main gauche et à main droite.

 
Permet de sélectionner la sonorité à jouer dans la zone située avant le point de partage.



11 Touche [DUO]..... page 18

Permet à deux interprètes de jouer simultanément de l'instrument sur la même plage d'octaves avec la même sonorité.



Permet de sélectionner la sonorité pour la partie de l'interprète de gauche.

En mode Song (Morceau)

12 Touches [KEYS TO SUCCESS], [3-STEP LESSON] page 22

Active/désactive la leçon « Keys To Success » (Les clés du succès) pour l'apprentissage d'un morceau, démarre/arrête la fonction « 3-Step Lesson » (Leçon en 3 étapes) ou sélectionne le mode Lesson (Leçon).

13 Touches PART [L/2], [R/1]..... 

Permettent de sélectionner une partie de leçon ou une partie assurée du morceau actuellement sélectionné.



Permet de modifier le niveau du morceau de la partie à main gauche.

14 Touches de commande de morceau page 21

Contrôlent la reproduction du morceau.

En mode Style

12 Touches [ON/OFF], [SELECT] de la fonction AUTO CHORD PLAY..... page 19

Active/désactive la fonction Auto Chord Play (Lecture automatique des accords) ou permet de sélectionner des progressions d'accords lors de l'utilisation de cette fonction.

13 Touches [FINGERING TYPE], [STYLE KEY]... 

Permet de régler la manière de jouer les accords.

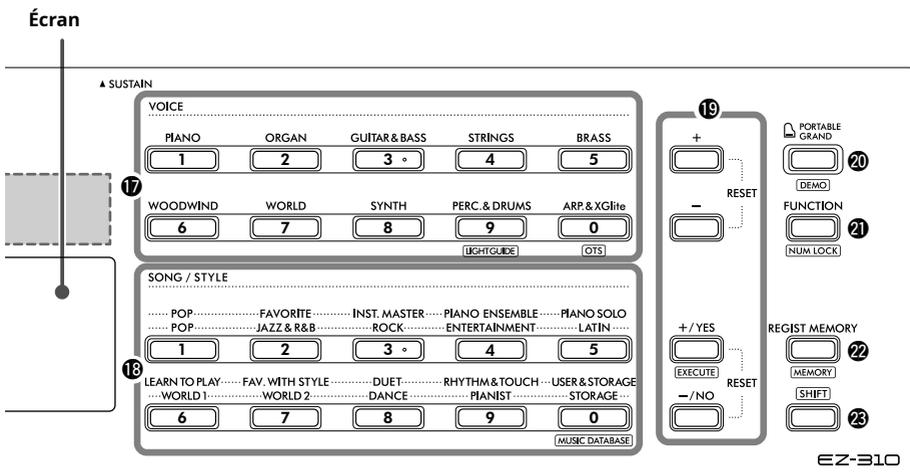
14 Touches de commande de style pages 19, 20
Contrôlent la reproduction du style.

15 Touche [SHIFT] pages 16, 25

Vous trouverez les explications relatives à l'utilisation de ce bouton dans l'encadré situé en haut de page 12. Cette touche peut également être utilisée pour revenir à l'écran d'accueil (page 16).

16 Touche [SONG]/[STYLE]..... pages 16, 19, 21
Bascule entre les modes Style et Morceau.

■ Panneau avant



EZ-310

: Reportez-vous au Manuel de référence disponible sur le site Web (page 9).

17 Touches de catégorie VOICE pages 16, 17

Permet de sélectionner la sonorité souhaitée. Une pression sur [FUNCTION] tout en maintenant [SHIFT] permet de saisir des numéros de sonorités ou de définir des valeurs, etc.

LIGHTGUIDE

Vous permet d'activer/de désactiver la fonction Light Guide (Témoïn guide).

OTS (Présélection immédiate)

Sélectionne automatiquement la sonorité la mieux adaptée au style ou au morceau choisi (sauf pour les morceaux transmis depuis d'autres appareils).

18 Touches de catégorie SONG/STYLE (Morceau/Style)..... pages 16, 19, 21

Permet de sélectionner le morceau/style souhaité. Une pression sur [FUNCTION] tout en maintenant [SHIFT] permet d'utiliser ces touches en tant que touches numériques, de la même manière que les touches de catégorie Voice (Sonorité) .

MUSIC DATABASE

Permet d'appeler les réglages de panneau tels que la sonorité et le style en sélectionnant le genre musical.

19 Touches [+]/[-], touches [+/YES]/[-/NO] pages 16, 25

Sélectionne des éléments ou augmente/diminue leur valeur. Une pression simultanée

sur ces deux touches réinitialise le réglage sur sa valeur par défaut.

EXECUTE

Exécute les opérations.

20 Touche [PORTABLE GRAND]page 17

Sélectionne automatiquement le numéro de sonorité 001 « Live! Concert Grand Piano » pour la sonorité.

DEMO (page 21)

Démarre/arrête la reproduction continue des morceaux de démonstration et prédéfinis.

21 Touche [FUNCTION]page 25

Appelle l'écran de réglage des fonctions.

NUM LOCK

Permet d'utiliser les touches ou en tant que touches numériques.

22 Touche [REGIST MEMORY]page 24

Permet de rappeler le réglage de panneau que vous avez mis en mémoire.

MEMORY

Permet de mettre en mémoire le réglage de panneau.

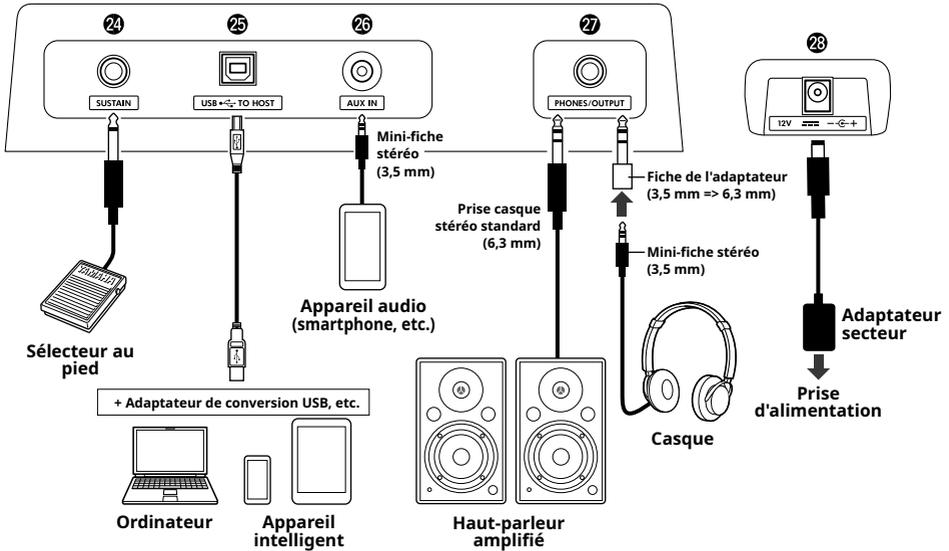
23 Touche [SHIFT] (identique à la touche [SHIFT])

Vous trouverez les explications relatives à l'utilisation de ce bouton dans l'encadré situé en haut de page 12. Cette touche peut également être utilisée pour revenir à l'écran d'accueil (page 16).

■ Panneau arrière

Le câble à utiliser dépend de l'appareil à connecter.

Options de connexion



24 Prise [SUSTAIN]..... 
 Vous pouvez connecter un sélecteur au pied (vendu séparément). Le sélecteur au pied peut servir de pédale de maintien.

25 Borne [USB TO HOST]..... 
 Permet de connecter un ordinateur ou un appareil intelligent, tel qu'un smartphone ou une tablette.
 Vous pouvez transférer des fichiers MIDI ou envoyer/recevoir des données audio entre l'instrument et l'ordinateur ou lancer la reproduction des données de morceau disponibles dans le commerce transférées depuis l'ordinateur sur cet instrument.
 En outre, l'utilisation des applications des appareils intelligents vous permet d'utiliser les diverses fonctions.

AVIS

- Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne sont pas autorisés.

26 Prise [AUX IN]..... 
 Permet de connecter un appareil audio, tel qu'un smartphone.
 Vous pouvez émettre le son de l'appareil audio via les haut-parleurs de l'instrument et jouer au clavier pendant la reproduction de l'appareil.

27 Prise [PHONES/OUTPUT]..... 
 Permet de connecter un casque ou un haut-parleur externe tel qu'un haut-parleur amplifié, un ordinateur ou un amplificateur de clavier. Les haut-parleurs de l'instrument sont automatiquement coupés dès que vous introduisez une fiche dans cette prise.

28 Prise DC IN..... **page 10**
 Permet de connecter l'adaptateur secteur.

Principes d'utilisation

Sélection d'une sonorité/d'un morceau/d'un style

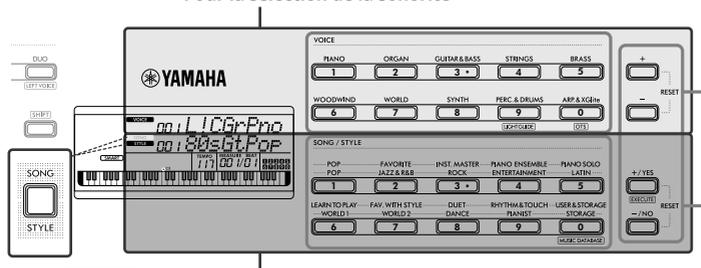
Vous pouvez sélectionner la sonorité, le morceau ou le style à l'aide de chacune des touches de catégorie (page 14).

Sonorité : Effectuez la sélection à l'aide des touches supérieures de la catégorie VOICE.

Morceau ou style : Utilisez [SONG]/[STYLE] pour basculer sur le mode que vous souhaitez utiliser, puis sélectionnez-le à l'aide des touches inférieures de la catégorie SONG/STYLE.

Chaque pression sur ces touches de catégorie entraîne une modification séquentielle de la sonorité/du morceau/du style dans la même catégorie.

Pour la sélection de la sonorité



Bascule entre **SONG** et **STYLE**.

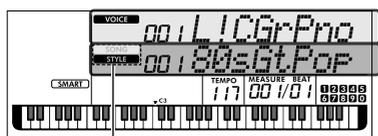
Pour la sélection d'un morceau/style

Noms des touches supérieures : catégorie de morceaux

Noms des touches inférieures : catégorie de styles

Vous pouvez sélectionner la sonorité en appuyant sur [+]/[-] et le morceau/style en appuyant sur [+YES]/[-NO].

Éléments de l'écran



Nom de la sonorité

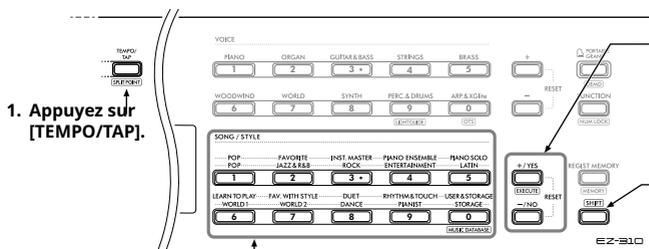
Nom du morceau ou du style

Le nom du mode actif s'affiche.

Retour à l'Écran d'accueil (touche [SHIFT])

L'écran comportant le nom de la sonorité dans la rangée supérieure et le nom du morceau/style dans la rangée inférieure, tel que sur l'illustration de gauche, est appelé « Écran d'accueil ». Appuyez sur [SHIFT] pour revenir à l'écran d'accueil à partir de n'importe quel autre écran, tel que l'écran de réglage des fonctions (page 25).

Modification du tempo



1. Appuyez sur [TEMPO/TAP].

2. Réglez la valeur de tempo souhaitée à l'aide des touches de catégorie SONG/STYLE.

Une pression sur [TEMPO/TAP] vous permet d'utiliser les touches de la catégorie SONG/STYLE en tant que touches numériques.

Le tempo peut être réglé à l'aide de [+YES]/[-NO]. Appuyez simultanément sur [+YES] et [-NO] pour réinitialiser la valeur par défaut.

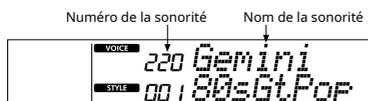
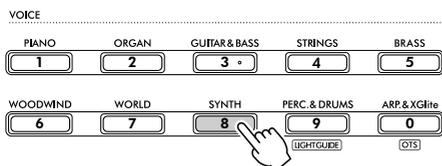
3. Appuyez sur [SHIFT] pour quitter l'écran de réglage du tempo.

Reproduction de diverses sonorités de l'instrument

Sélection d'une sonorité principale

1 Appuyez sur l'une des touches de la catégorie VOICE.

Chaque appui sur la touche permet de changer de sonorité dans la même catégorie.



2 Jouez au clavier.



Reproduction avec les sonorités S.Art Lite (Sonorités Super Articulation Lite)

La reproduction avec la sonorité S.Art Lite permet de reproduire des techniques de jeu propres à certains instruments, tels que des harmoniques de guitare, en utilisant [ARTICULATION].
→ Manuel de référence

Appel de la sonorité Piano à queue

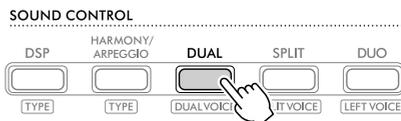
Si vous souhaitez réinitialiser les différents réglages sur leur valeur par défaut en vue de jouer simplement un son de piano, appuyez sur [PORTABLE GRAND].



Appelle automatiquement la sonorité 001 « Live!ConcertGrandPiano » en tant que sonorité principale.

Superposition d'une autre sonorité sur l'ensemble du clavier (Dual)

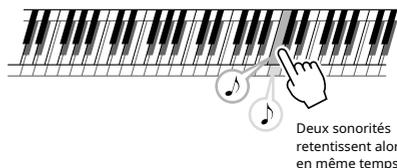
1 Appuyez sur [DUAL] pour activer la couche.



Apparaît lorsque la fonction Dual est activée.



2 Jouez au clavier.

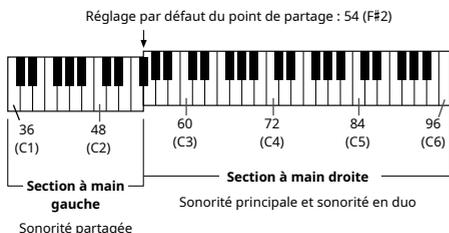


* Sélection d'une autre sonorité en couche (Dual Voice) → Manuel de référence

3 Pour quitter la superposition, appuyez à nouveau sur [DUAL].

Reproduction de sonorités différentes avec les mains gauche et droite (Split)

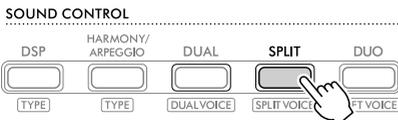
En partageant le clavier en deux plages distinctes, vous pouvez jouer une sonorité de la main gauche et une autre de la main droite.



La touche la plus haute de la section à main gauche est appelée le « point de partage » (page 25, fonction 003).

1 Appuyez sur [SPLIT] pour activer le partage.

Le clavier est divisé en deux plages correspondant respectivement aux mains gauche et droite.



Apparaît lorsque la fonction Split est activée.



2 Jouez au clavier.

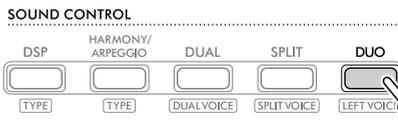


* Sélection d'une autre sonorité partagée
→ Manuel de référence

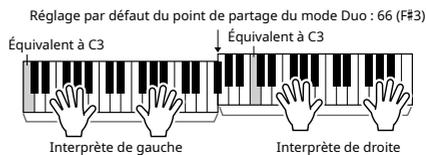
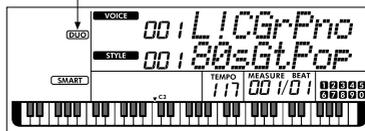
3 Pour quitter le partage, appuyez à nouveau sur [SPLIT].

Jeu au clavier à quatre mains (Duo)

1 Appuyez sur [DUO] pour activer le mode Duo.



Apparaît lorsque la fonction Duo est activée.



Le clavier est divisé en deux sections à gauche et à droite de la touche F#3, avec la même gamme de notes pouvant être jouée à gauche et à droite.

* Modification de la sonorité de gauche →
Manuel de référence

2 Pour quitter le mode Duo, appuyez à nouveau sur [DUO].

Jouer en rythme et avec l'accompagnement automatique (Styles)

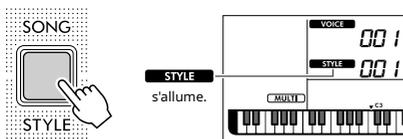
La fonction d'accompagnement automatique (ACMP) joue automatiquement des styles (accompagnement de rythme + basse + accord) qui correspondent aux accords. Utilisez la fonction « Auto Chord Play » (Lecture automatique des accords) pour d'abord écouter les styles, puis jouez avec les styles en spécifiant vous-même les accords.

Vous pouvez jouer les accords de deux manières différentes : « Smart Chord » (Accord intelligent) permet de reproduire les accords en appuyant sur une seule touche, tandis que « Multi Finger » (Doigté multiple) les joue normalement, avec toutes les notes qui le constituent. → Manuel de référence. Ces explications s'appliquent également lorsque vous jouez avec « Smart Chord ».

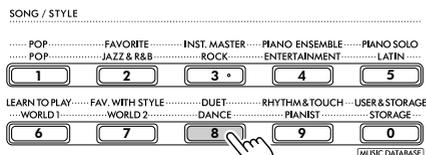
Spécifier automatiquement les accords (Auto Chord Play)

La fonction Auto Chord Play (Lecture automatique des accords) vous permet d'écouter et d'apprécier la progression d'accords sans devoir en spécifier. La touche à jouer et le nom de l'accord s'affichent, de sorte que vous pouvez apprendre des progressions d'accords ou jouer la partie mélodique avec les rythmes et les motifs d'accompagnement appropriés.

1 Appuyez sur [SONG]/[STYLE] pour appeler l'icône « STYLE » et le mode Style.



2 Appuyez sur l'une des touches de catégorie SONG/STYLE pour sélectionner le style souhaité (page 16).

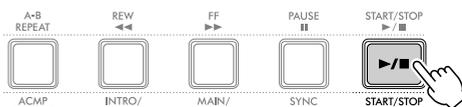


3 Appuyez sur AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] pour activer la fonction Auto Chord Play.



4 Appuyez sur [START/STOP].

Les accords progressent automatiquement en même temps que les motifs d'accompagnement correspondants.



5 Appuyez sur [START/STOP] pour arrêter la reproduction du style.

Didacticiel vidéo sur les styles

Regardez cette vidéo et apprenez à apprécier les styles.



https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN

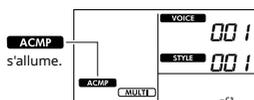
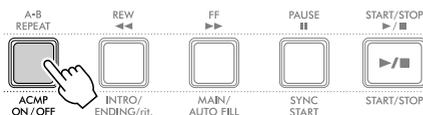
(URL commune pour PSR-E383 et EZ-310)

Jouer tout en spécifiant les accords

- 1 **Sélectionnez votre style préféré à l'aide des étapes 1 et 2 de la section « Spécifier automatiquement les accords (Auto Chord Play) » (page 19).**

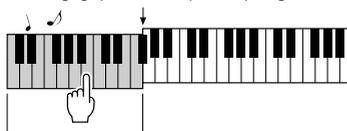
Si la fonction Auto Chord Play est activée, appuyez sur AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] pour la désactiver.

- 2 **Appuyez sur [ACMP ON/OFF] pour appeler l'icône « ACMP ».**



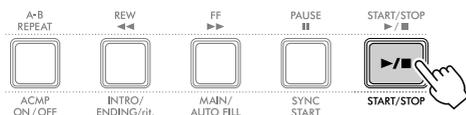
La « section d'accompagnement automatique » du clavier, à gauche du point de partage (54:F#2), sert de plage pour la reconnaissance des accords.

Réglage par défaut du point de partage : 54 (F#2)



Section d'accompagnement automatique

- 3 **Appuyez sur [START/STOP] pour lancer uniquement la partie rythmique.**



- 4 **Jouez la note fondamentale d'un accord dans la section d'accompagnement automatique.**

Les parties d'accompagnement de basse et d'accords commencent par la partie rythmique. Jouez divers accords de la main gauche et la partie mélodique de la main droite.

- 5 **Appuyez sur [START/STOP] pour arrêter la reproduction du style.**

Variations de la reproduction du style

Les styles possèdent des sections Intro, Main A/B (Partie principale A/B), Fill-in (Variation rythmique) et Ending (Coda). Vous pouvez ajouter des variations à une performance en changeant de section.

→ Manuel de référence

Reproduction de morceaux et utilisation de Song Lessons

Clavier avec éclairage (fonction Light Guide)

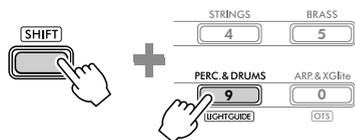
Lorsque vous utilisez la fonction Song Lesson, les touches sur lesquelles vous devez appuyer ensuite s'allument tour à tour. Ces touches allumées peuvent vous aider à jouer facilement au clavier, même si vos compétences en matière de lecture de musique sont limitées.

Outre la fonction Song Lesson, les touches sur lesquelles vous appuyez ou celles spécifiées par les données du morceau s'allument.

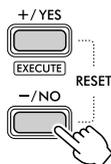
Lorsque vous activez/désactivez la fonction Light Guide

La fonction Light Guide est activée par défaut, mais vous pouvez la désactiver.

- 1 **Tout en maintenant [SHIFT] enfoncé, appuyez sur la catégorie de voix [PERC.&DRUMS].**



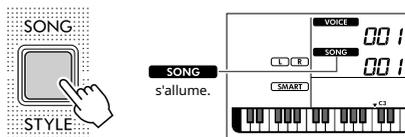
- 2 **Appuyez sur [+ / YES] ou [- / NO] pour désactiver la fonction Light Guide.**



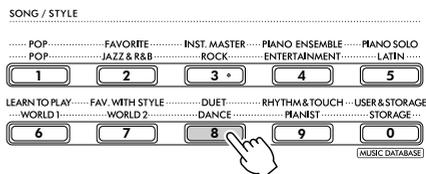
- 3 **Pour quitter les réglages des fonctions, appuyez sur [SHIFT].**

Écoute des morceaux prédéfinis

- 1 **Appuyez sur [SONG]/[STYLE] pour appeler l'icône « SONG » et le mode Song.**



- 2 **Appuyez sur l'une des touches de catégorie SONG/STYLE pour sélectionner le morceau souhaité (page 16).**



- 3 **Appuyez sur [START/STOP] dans la section des touches de commande de morceau pour jouer le morceau.**
- 4 **Appuyez à nouveau sur [START/STOP] pour arrêter la reproduction.**

Reproduction répétée de morceaux (DEMO)

- 1 **Tout en maintenant [SHIFT] enfoncé, appuyez sur [PORTABLE GRAND].**

Les morceaux de démonstration et prédéfinis (numéros de morceau 001 à 013) sont reproduits en séquence.



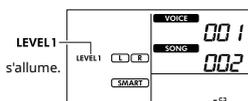
Pour arrêter la reproduction, appuyez sur [START/STOP] ou [SHIFT].

Vous pouvez modifier le groupe de morceaux joués en continu (page 28, fonction 063).

→ Manuel de référence

Sélection du niveau de la partie à main gauche

Certains morceaux prédéfinis vous permettent de choisir entre deux niveaux différents de performance à main gauche. Lorsque vous sélectionnez un morceau admissible, « LEVEL 1 » s'affiche à l'écran.

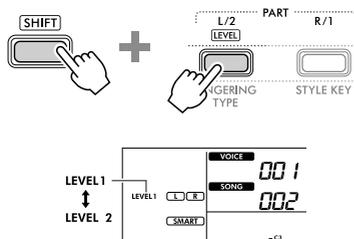


Pour modifier le niveau

Vous ne pouvez pas modifier le niveau du morceau tandis qu'il est en cours de lecture. Sélectionnez le niveau avant de jouer le morceau.

Si vous souhaitez passer à LEVEL 2 (difficile), maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [L/2].

Pour revenir à LEVEL 1 (facile), maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez à nouveau sur [L/2].



NOTE 1

- Même si vous changez de morceau, le niveau sélectionné ne changera pas.

Entraînement au clavier à l'aide des fonctions Song Lesson

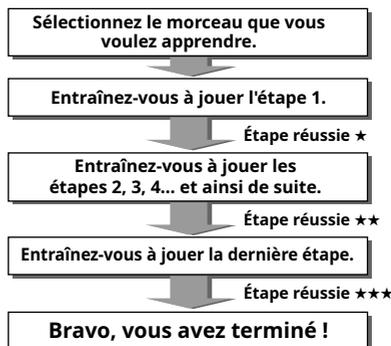
Voici deux des principales fonctions de leçon disponibles sur cet instrument.

Vous pouvez vous reporter à la partition disponible dans le Song Book, téléchargeable gratuitement.

* Téléchargement → Page 9

Keys to Success (Les clés du succès)

Vous pouvez sélectionner quelques phrases du morceau (par exemple, celles que vous aimez le plus ou sur lesquelles vous avez besoin de vous entraîner) et vous exercer à les jouer une à une. Cette leçon est idéale pour les débutants.



Chaque morceau est constitué de plusieurs étapes. Chaque fois que vous arrivez au bout de l'étape en cours, votre performance est évaluée. Une note de « 60 » et plus signifie que vous avez réussi cette étape et que vous pouvez passer à la suivante, laquelle démarre automatiquement.

À propos des notes de passage (★/☆)

Si vous réussissez une étape, une note ★/☆ apparaît sur l'écran. Pour les morceaux comportant deux niveaux à main gauche, la note diffère selon le niveau du morceau.

Niveau 1 (LEVEL 1) réussi : ☆

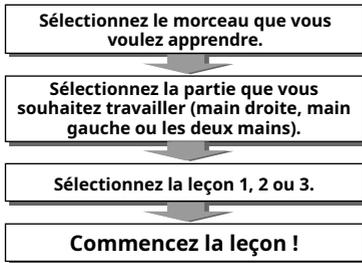
Niveau 2 (LEVEL 2) réussi : ★

* Détails du statut de réussite → Manuel de référence

Leçon en 3 étapes (Listening, Timing and Waiting)

Vous pouvez vous exercer à jouer les morceaux prédéfinis en trois étapes, en utilisant la main droite, la main gauche ou les deux mains à la fois. Cette méthode est idéale lorsque vous voulez vous exercer à jouer la partie sélectionnée du début à la fin du morceau.

- **Leçon 1 : Listening (Écoute)** Écoutez la partie que vous cherchez à jouer. Essayez autant que possible de la mémoriser.
- **Leçon 2 : Timing (Synchronisation)**.... Apprenez à jouer les notes en respectant le rythme. Même si vous faites des fausses notes, ce sont les notes correctes qui retentiront.
- **Leçon 3 : Waiting (Attente)**..... Apprenez à jouer les notes correctes. L'exécution du morceau est interrompue jusqu'à ce que vous jouiez la note appropriée.



NOTE

- Certains morceaux possèdent uniquement une partie à main droite. Veuillez vérifier les informations des parties du morceau dans la Liste des morceaux (page 34).

Keys to Success avec la leçon en 3 étapes

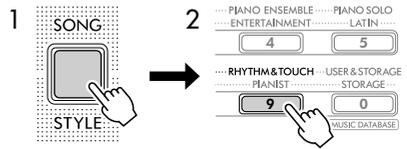
La combinaison de la leçon Keys to Success et de la leçon en 3 étapes est très pratique. Par exemple, vous pouvez vous exercer sur vos points faibles dans la leçon Keys to Success (Les clés du succès), en utilisant la leçon Timing (Synchronisation).

* Étapes pour combiner Keys to Success avec la leçon en 3 étapes → Manuel de référence

Entraînement au rythme et à la manipulation du clavier (Rhythm & Touch Tutor)

Vous pouvez vous exercer à reproduire les morceaux de la catégorie « RHYTHM & TOUCH TUTOR ».

- 1 Appuyez sur [SONG]/[STYLE] pour appeler l'icône « SONG » à l'écran.
- 2 Appuyez sur [RHYTHM&TOUCH] dans les touches de catégorie SONG.



- 3 Appuyez sur [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau.

- 4 Appuyez sur le clavier en fonction du mouvement du repère.

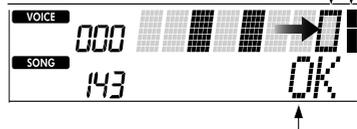
Le repère se déplace vers la droite.

Il existe trois repères de tailles différentes selon la force de frappe. Jouez au clavier avec une force adaptée à la taille du repère affiché.



Cet affichage de l'indicateur affiche votre force de frappe.

Lorsque le repère chevauche ce carré blanc, jouez au clavier tout en essayant de prendre conscience de la force de votre frappe.



Si seule la synchronisation est correcte, le message « OK » s'affiche ; si la synchronisation et la force de frappe sont toutes deux correctes, le message « Good! » (Bien !) s'affiche.

Tant que votre synchronisation et votre force sont bonnes, n'importe quelle touche que vous jouez sera correcte.

Pour arrêter la reproduction, appuyez sur [START/STOP].

- 5 Lorsque le morceau se termine, le score et un message s'affichent.

Enregistrement de votre performance

Vous pouvez enregistrer jusqu'à cinq de vos performances en tant que morceaux utilisateur (User 1-5 : morceaux 153-157), et vous pouvez les reproduire ultérieurement sur l'instrument. Si vous souhaitez spécifier un autre morceau utilisateur que celui affiché à l'écran comme cible de l'enregistrement, utilisez [+ / YES] et [- / NO].

- 1 Appuyez sur [REC] pour passer en attente d'enregistrement.



- 2 Jouez au clavier ou appuyez sur [START/STOP] pour lancer l'enregistrement.



- 3 Appuyez sur [START/STOP] pour arrêter l'enregistrement.

- 4 Appuyez sur [START/STOP] pour reproduire le morceau enregistré.

Pour lire le morceau enregistré plus tard, appuyez sur [USER&STORAGE] à l'étape 2 de la section « Écoute des morceaux prédéfinis » (page 21).

* Comment supprimer le morceau utilisateur, comment enregistrer la partie à main gauche ou à main droite, comment éclairer le clavier → Manuel de référence

Mise en mémoire des réglages favoris (Registration Memory)

Dix réglages ont déjà été mis en mémoire en tant que réglages d'usine de l'instrument. Cependant, vous pouvez mettre en mémoire vos propres réglages favoris en écrasant les réglages d'usine.

* Informations sur les réglages d'usine → Manuel de référence

Rappel des réglages du panneau

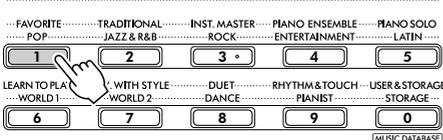
- 1 Appuyez sur [REGIST MEMORY].

Les touches de catégorie SONG/STYLE peuvent être utilisées en tant que touches numériques.



- 2 Appuyez sur une des touches de catégorie 1-0 (10) SONG/STYLE (Morceau/Style) pour appeler les réglages de panneau actuels que vous avez mis en mémoire.

SONG / STYLE



Mise en mémoire de vos réglages de panneau préférés

- 1 Effectuez les réglages souhaités, notamment pour la sonorité et le style.

Paramètres mémorisés dans la mémoire de registration → Manuel de référence

- 2 Tout en maintenant [SHIFT] enfoncé, appuyez sur [REGIST MEMORY].

Les touches de catégorie SONG/STYLE peuvent être utilisées en tant que touches numériques.



- 3 Appuyez sur une des touches 1-0 (10) de catégorie SONG/STYLE pour mettre en mémoire les réglages de panneau actuels.

Si le message « Overwr? » apparaît à l'écran, appuyez sur [+ / YES] ou [- / NO]. Lorsque la mise en mémoire est terminée, le message « Mem OK » s'affiche.

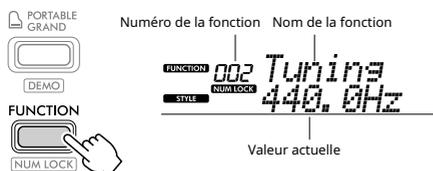
Les fonctions

À propos des réglages des fonctions

Les « fonctions » permettent d'accéder à un vaste choix de paramètres détaillés de l'instrument, tels que Tuning (Accordage), Split Point (Point de partage), Voices (Sonorités) et Effects (Effets). Localisez l'élément souhaité dans la Liste des fonctions (pages 25-28), puis suivez les instructions ci-dessous.

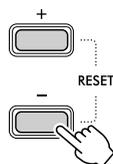
1 Appuyez sur [FUNCTION] pour appeler les réglages des fonctions.

Cette opération vous permet d'utiliser les touches de catégorie VOICE et de SONG/STYLE en tant que touches numériques.



2 Appuyez sur [+] ou [-] jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse.

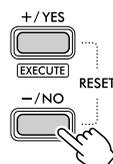
Vous pouvez également appeler l'élément souhaité en saisissant directement le numéro de la fonction à l'aide des touches de catégorie VOICE.



3 Appuyez sur [+ / YES] ou [- / NO] pour définir la valeur.

Vous pouvez également définir la valeur en la saisissant directement à l'aide des touches de catégorie SONG/STYLE.

Une pression simultanée sur [+ / YES] et [- / NO] restaure le réglage par défaut.



4 Pour quitter les réglages des fonctions, appuyez sur [FUNCTION] ou [SHIFT].

Liste des fonctions

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Affichage	Plage/réglages	Valeur par défaut	Sauvegarde
Fonctions générales					
001	Transpose	<i>Transpos</i>	-12-12	0	
002	Tuning	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440,0 Hz	✓
003	Split Point	<i>SplitPnt</i>	36-96 (C1-C6)	54 (F#2)	✓
004	Touch Response	<i>TouchRes</i>	1: Soft 2: Medium 3: Hard 4: Off	2: Medium	✓
Main Voice					
005	Volume	<i>M. Volume</i>	000-127	*	
006	Octave	<i>M. Octave</i>	-2-+2	*	
007	Reverb Depth	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	
008	Chorus Depth	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	
Dual Voice					
009	Volume	<i>D. Volume</i>	000-127	*	
010	Octave	<i>D. Octave</i>	-2-+2	*	
011	Reverb Depth	<i>D. Reverb</i>	000-127	*	
012	Chorus Depth	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Affichage	Plage/réglages	Valeur par défaut	Sauvegarde
Split Voice					
013	Volume	<i>S. Volume</i>	000-127	*	
014	Octave	<i>S. Octave</i>	-2+2	*	
015	Reverb Depth	<i>S. Reverb</i>	000-127	*	
016	Chorus Depth	<i>S. Chorus</i>	000-127	*	
Style					
017	Style Volume	<i>StyleVol</i>	000-127	100	✓
018	Fingering Type	<i>FinType</i>	1: Smart Chord 2: Muti Finger	1: Smart Chord	✓
019	Style Key	<i>StyleKey</i>	FL7 - SP0 - SP7 FL7 (7 Flats ♭) : Key of C♭ major /A♭ minor SP0 (No Key Signature) : C major /A minor SP7 (7 Sharps #) : C# major /A# minor	SP0 (No Key Signature); Key of C major/ A minor	
020	Chord Progression	<i>ChdPros.</i>	Reportez-vous à la Liste des données disponible sur le site Web.	01	
Song					
021	Song Volume	<i>SongVol</i>	000-127	100	✓
022	Song Melody Voice	<i>MelodyVc</i>	001-650	**	
Effects					
023	Reverb Type	<i>Reverb</i>	1-4: Hall 1, 2, 3, 4 5: Cathedral 6-9: Room 1, 2, 3, XG 10-12: Stage 1, 2, XG 13-15: Plate 1, 2, XG 16: Off	**	
024	Reverb Level	<i>RevLevel</i>	000-127	64	
025	Chorus Type	<i>Chorus</i>	1-3: Chorus 1, 2, 3 4-6: Flanger 1, 2, XG 7: Celeste XG 8: Off	**	
026	DSP Type	<i>DSPType</i>	01-41 (Reportez-vous à la Liste des données disponible sur le site Web.)	*	
027	Panel Sustain	<i>Sustain</i>	On/Off	Désactivé	✓
028	Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	1: Standard 2: Boost 3: Piano 4: Bright 5: Mild	1: Standard	✓
Harmony/Arpeggio					
029	Harmony/Arpeggio Type	<i>Harm/Arp</i>	001-026 (Harmonie) 027-178 (Arpège)	*	

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Affichage	Plage/réglages	Valeur par défaut	Sauvegarde
030	Harmony Volume	<i>HarmVol</i>	000-127	*	
031	Arpeggio Velocity	<i>ArpVelo</i>	1: Original 2: Key	**	
032	Arpeggio Quantize	<i>Quantize</i>	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	**	
Pedal					
033	Pedal Function	<i>PdFunc</i>	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
Metronome					
034	Time Signature Numerator	<i>TimeSisN</i>	00-60	**	
035	Time Signature Denominator	<i>TimeSisD</i>	2 (Half note) 4 (Quarter note) 8 (Eighth note) 16 (Sixteenth note)	**	
036	Metronome Volume	<i>MetroVol</i>	000-127	100	✓
Lesson					
037	Lesson Track (R)	<i>R-Part</i>	1-16	1	
038	Lesson Track (L)	<i>L-Part</i>	1-16	2	
039	Your Tempo	<i>YourTemp</i>	On/Off	On	✓
040	Guide	<i>Guide</i>	On/Off	On	✓
Light Guide (Lighting Keyboard)					
041	Light Guide	<i>Light</i>	On/Off	On	
042	Light Part 1 Setting	<i>LightPt1</i>	1-16	1	
043	Light Part 2 Setting	<i>LightPt2</i>	1-16	2	
MIDI					
044	Local Control	<i>Local</i>	On/Off	On	
045	External Clock	<i>ExtClock</i>	On/Off	Off	
046	Initial Send	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	
Audio					
047	[AUX IN] Audio Volume	<i>AuxInVol</i>	000-127	50	✓
048	[USB TO HOST] Audio Volume	<i>USBInVol</i>	000-127	100	✓
049	Audio Loopback	<i>Loopback</i>	On/Off	On	✓
050	Melody Suppressor	<i>MelodySP</i>	On/Off	Off	
051	Suppressor Pan	<i>SupprPan</i>	L63-C-R63	C	

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Affichage	Plage/réglages	Valeur par défaut	Sauvegarde
Regist Freeze					
052	Style Freeze	<i>StyleFrz</i>	On/Off	Off	✓
053	Transpose Freeze	<i>TransFrz</i>	On/Off	Off	✓
054	Voice Freeze	<i>VoiceFrz</i>	On/Off	Off	✓
Duo					
055	Duo Split Point	<i>DuoPnt</i>	36-96 (C1-C6)	66 (F#3)	
056	Duo R Volume	<i>DuoRVol</i>	000-127	*	
057	Duo L Volume	<i>DuoLVol</i>	000-127	*	
058	Duo R Octave	<i>DuoROct</i>	-3-+3	*	
059	Duo L Octave	<i>DuoLOct</i>	-3-+3	*	
060	Duo Type	<i>DuoType</i>	1: Balance 2: Separate	2: Separate	
Storage					
061	Storage Mode	<i>Storage</i>	On/Off	Off	
Style File					
062	Style Register	<i>StyleRes</i>	001-nnn	-	
Demo					
063	Demo Group	<i>DemoGrp</i>	1: Demo 2: Preset 3: User 4: Storage	1: Demo	✓
064	Demo Play Mode	<i>PlayMode</i>	1: Normal 2: Random	1: Normal	✓
AC					
065	Auto Power Off Time	<i>AutoOff</i>	Disabled, 5/10/15/30/60/120 minutes	15 minutes	✓
066	Battery Type	<i>Battery</i>	1: Alkaline (Piles alcalines, piles au manganèse) 2: Ni-MH (Piles au nickel- métal-hydrure rechargeables)	1: Alkaline	✓

* La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction de la combinaison de sonorités utilisées.

** La valeur appropriée est automatiquement réglée pour chaque morceau, style ou arpège.

Sauvegarde et réinitialisation

Paramètre de sauvegarde

Les paramètres de sauvegarde décrits ci-après sont conservés même en cas de mise hors tension de l'instrument.

Paramètres de sauvegarde (chaque fois)

- **Morceaux utilisateur (page 24)**
- **Styles enregistrés sous les numéros de style 261 à 270 (transférés depuis des appareils externes)**

* Enregistrement de fichiers de style
→ Manuel de référence

Paramètres de sauvegarde à la mise hors tension

- **Mémoire de registration (page 24)**
- **Réglages des fonctions : (pages 25–28)**
Les réglages qui présentent une coche dans la colonne « Sauvegarde » de la Liste des fonctions sont sauvegardés.
- **État de réussite de Keys to Success → Manuel de référence**

Réinitialisation de l'instrument

Vous pouvez effacer les réglages des paramètres de sauvegarde décrits ci-dessus, puis restaurer tous les réglages d'usine par défaut.

■ Backup Clear

Cette opération permet de réinitialiser les paramètres de sauvegarde.

Appuyez sur le commutateur [⏻] (**Veille/Marche**) tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute pour mettre l'instrument sous tension.



Note la plus haute du clavier (touche blanche)

Il existe une opération alternative qui vous permet de supprimer tous les morceaux et styles transférés depuis un ordinateur ou un appareil intelligent (à l'exception des données de style enregistrées sous les numéros de style 261–270).
→ Manuel de référence

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible et solution
Toutes les sonorités ne sont pas audibles ou le son est entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 48 notes, y compris pour l'accompagnement automatique, le morceau et le métronome. Les notes supérieures à cette limite ne produisent pas de son.
Le son de la sonorité varie d'une note à l'autre.	Ceci est normal. La méthode de génération des sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la plage du clavier. Par conséquent, le son réel d'une sonorité risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
L'instrument s'éteint de manière soudaine et inopinée.	C'est normal ; la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) a peut-être été activée. Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), désactivez-la (page 11).
Lorsque l'instrument est sous tension, il s'éteint brusquement de manière inopinée.	Le circuit de protection a été activé en raison d'une surtension. Cela peut se produire lorsqu'un adaptateur secteur autre que celui spécifié est utilisé ou que l'adaptateur secteur est endommagé. Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 31). Si l'instrument présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.
L'application sur votre appareil intelligent ne reconnaît pas l'instrument.	Le mode Storage est-il activé ? Vérifiez que le mode Storage est désactivé dans l'écran de réglage des fonctions (page 25, fonction n° 061).

Caractéristiques techniques

Nom du produit			Clavier arrangeur
Taille/poids	Dimensions (L x H x P)		941 mm × 105 mm × 317 mm
	Poids		4,6 kg (sans les piles)
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	61
		Touch Response	Soft, Medium, Hard, Off
		Light Guide	Oui
	Écran	Type	Afficheur à cristaux liquides (LCD)
		Rétroéclairage	Oui
		Langue	Anglais
Panneau	Langue	Anglais	
Sonorités	Générateur de sons		Échantillonnage stéréo AWM
	Polyphonie (max.)		48
	Prédéfinies	Nombre de sonorités	650 (258 sonorités de panneau + 25 kits de batterie/SFX + 20 arpèges + 347 sonorités XGLite)
	Compatibilité		GM/XGLite
Effets	Types	Reverb	15
		Chorus	7
		DSP	41
		Master EQ	5
	Fonctions	Dual	Oui
		Split	Oui
		Duo	Oui
		Panel Sustain	Oui
		Arpeggio	152
		Harmony	26
		Melody Suppressor	Oui
Articulation		Oui (12 sonorités Super Articulation Lite)	
Styles d'accompagnement	Nombre de styles prédéfinis		260
	Fingering		Smart Chord, Multi Finger
	Style Control		ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Styles externes		10
	Autres fonctionnalités	Base de données musicales	200
		Présélection immédiate (OTS)	Oui
Auto Chord Play		50 progressions d'accords	
Compatibilité		Format de fichier de style (SFF)	
Morceaux (MIDI)	Prédéfinis	Nombre de morceaux prédéfinis	152
		Nombre de morceaux	5
	Enregistrement	Nombre de pistes	2
		Capacité des données	Environ 10 000 notes
	Format	Reproduction	SMF (Format 0, Format 1)
		Enregistrement	Format de fichier d'origine

Fonctions	Registration Memory	Nombre de mémoires	10
	Lesson		KEYS TO SUCCESS, 3-Step Lesson (Listening, Timing, Waiting), A-B Repeat, Rhythm & Touch Tutor, Level 1/2
	Demo		Oui
	USB Audio (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 bits, stéréo
	Commandes générales	Metronome	Oui
		Tempo Range	11-280
		Transpose	-12 à 0, 0 à +12
		Tuning	427,0-440,0-453,0 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)
Divers	Touche PIANO	Oui (touche [PORTABLE GRAND])	
Stockage et connectivité	Stockage	Mémoire interne	Environ 1,4 Mo
	Connectivité	DC IN	12 V
		Casque/Sortie	Prise jack stéréo standard (PHONES/OUTPUT)
		Pédale de maintien	Oui
		AUX IN	Mini-prise stéréo
		USB TO HOST	Oui (MIDI/AUDIO)
Système sonore	Amplificateurs		2,5 W x 2
	Haut-parleurs		12 cm x 2
Alimentation	Alimentation	Adaptateur secteur	PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha (sortie : 12 V CC, 0,7 A ou 1,0 A)
		Piles	Six piles de type AA alcalines (LR6), au manganèse (R6) ou Ni-MH rechargeables (HR6)
	Consommation d'énergie		5 W (en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur PA-130)
	Mise hors tension automatique		Oui
Accessoires inclus			<ul style="list-style-type: none"> • Pupitre • Mode d'emploi • Adaptateur secteur *(PA-130 ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha) • Online Member Product Registration <p>*: Peut ne pas être fourni selon la région où vous résidez. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.</p>
Accessoires vendus séparément (peuvent ne pas être disponibles dans votre région)			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur secteur : Utilisateurs résidant aux États-Unis ou en Europe : PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha Autres : (PA-3C, PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha) • Stand pour clavier : L-2C • Casque : HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Sélecteur au pied : FC4A, FC5 • Housse de transport clavier : SC-KB630

* Le contenu de ce manuel s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha, puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous à votre distributeur Yamaha.

Index

A	
Accessoires inclus	9
ACMP	19, 20
Adaptateur secteur	10
Alimentation	10, 11
Appareil intelligent	15
Arpeggio	26
Articulation	17
Auto Accompaniment.....	19
Auto Chord Play	19
AUX IN	15
C	
Caractéristiques techniques.....	30
Casque.....	15
Chorus Type.....	26
Couche (Duo).....	17
D	
Demo.....	21
Double.....	17
Dual Voice	17, 25
Duo	18, 28
Duo Split Point.....	18, 28
E	
Écran d'accueil	16
Enregistrement	24
F	
Fonctions.....	25
H	
Harmony	26
I	
Initialisation	29
K	
Keys to Success	22
L	
Leçon en 3 étapes	23
Lesson	21
Level.....	22
Light Guide	21
Liste des données	9
M	
Manuel de référence ().....	9
Master EQ	26
Master Volume	11, 12
Mémoire de registration (Regist).....	24
Metronome.....	12
Métronome.....	27
Mise hors tension automatique.....	11
Morceau	16, 21, 26
Morceau utilisateur	24
Multi Finger	19
O	
Ordinateur	15
P	
Partage.....	18
Piles	10, 11
PORTABLE GRAND	17
Pupitre.....	11
R	
Résolution des problèmes	29
Reverb Type	26
Rhythm & Touch Tutor	23
S	
Sauvegarde.....	29
Section d'accompagnement automatique.....	20
SHIFT	12, 16
Smart Chord	19
Smart Device Connection Manual	9
Song Book.....	9
Song List.....	34
Sonorité.....	16, 17
Sonorité principale	17, 25
Split Point.....	18, 20, 25
Split Voice.....	18, 26
Style	16, 19, 20, 26
Sustain.....	15, 26
T	
Tempo.....	16
Touch Response	25
Transpose.....	25
Tuning	25
V	
Volume	11, 12

À propos des logiciels open source

Le microprogramme de ce produit contient des logiciels open source. Pour obtenir des informations sur les droits d'auteur et les conditions d'utilisation de chaque logiciel open source, accédez au site Web de Yamaha à l'adresse suivante :

Yamaha Downloads : <https://download.yamaha.com/>

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Song-Liste / Список композиций

Song No.	Song Name	Level	Part
DEMO			
001	Demo (Yamaha Original)	-	-
POP			
002	Blinding Lights (Abel Tesfaye / Max Martin / Jason Quenneville / Oscar Holter / Ahmad Balshe)	✓	LR
003	Despacito (Luis Fonsi / Erika Ender / Justin Bieber / Jason Boyd / Marty James Garton / Ramón Ayala)	✓	LR
004	Love Me Like You Do (Max Martin / Savan Kotecha / Ilya / Ali Payami / Tove Lo)	✓	LR
005	Closer (Andrew Taggart / Frederic Kennett / Isaac Slade / Joseph King / Ashley Frangipane / Shaun Frank)	✓	LR
006	Shake It Off (Taylor Swift / Max Martin / Shellback)	✓	LR
007	Faded (Alan Walker / Anders Froen / Gunnar Greve / Jesper Borgen)	✓	LR
008	Someone You Loved (Lewis Capaldi / Benjamin Kohn / Peter Kelleher / Thomas Barnes / Samuel Roman)	✓	LR
009	Firestone (Kyrre Gorvell-Dahll / Martijn Kojijnenburg / Conrad Sewell)	✓	LR
010	Waiting For Love (Salem Al Fakir / Vincent Pontare / Martin Garrix / Tim Bergling / Simon Aldred)	✓	LR
011	Wolves (Selena Gomez / Carl Rosen / Andrew Wotman / Ali Tamposi / Louis Bell / Marshmello)	✓	LR
012	Circles (Austin Post / Kaan Gunesberk / Louis Bell / William Walsh / Adam Feeney)	✓	LR
013	Bad Habits (Ed Sheeran / Johnny McDaid / Fred Gibson)	✓	LR
FAVORITE			
014	Frère Jacques (Traditional)	-	R
015	Der Froschgesang (Traditional)	-	R
016	Aura Lee (Traditional)	-	R
017	London Bridge (Traditional)	-	R
018	Sur le pont d'Avignon (Traditional)	-	R
019	Old MacDonald Had a Farm (Traditional)	-	LR
020	Nedelka (Traditional)	-	R
021	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)	-	R
022	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)	-	R
023	Old Folks at Home (S. C. Foster)	-	R
024	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)	-	R
Song No.	Song Name	Level	Part
025	Santa Lucia (A. Longo)	-	R
026	If You're Happy and You Know It (Traditional)	-	R
027	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)	-	R
028	Greensleeves (Traditional)	-	R
029	Kalinka (Traditional)	-	R
030	Holdilia Cook (Traditional)	-	R
031	Ring de Banjo (S. C. Foster)	-	R
032	Auld Lang Syne (Traditional)	-	R
033	Funiculi Funicula (L. Denza)	-	R
034	Largo (from the New World) (A. Dvořák)	-	R
035	Brahms' Lullaby (J. Brahms)	-	R
036	Liebesträume Nr. 3 (F. Liszt)	-	R
037	Pomp and Circumstance (E. Elgar)	-	R
038	Chanson du Toreador (G. Bizet)	-	R
039	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)	-	R
040	The Polovetsian Dances (A. Borodin)	-	R
041	Die Moldau (B. Smetana)	-	R
042	Salut d'Amour op. 12 (E. Elgar)	-	R
043	Humoresques (A. Dvořák)	-	R
044	Symphony No. 9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)	-	R
045	Furusato (T. Okano)	-	LR
046	Aogeba Toutoshi (Traditional)	-	LR
047	Haruga Kita (T. Okano)	-	LR
048	Soushunfu (A. Nakada)	-	LR
049	Momiji (T. Okano)	-	LR
050	Akatonbo (K. Yamada)	-	R
INSTRUMENT MASTER			
051	Sicilienne / Fauré (G. Fauré)	-	R
052	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)	-	R
053	Grand March (Aida) (G. Verdi)	-	R
054	Serenade for Strings in C major, op. 48 (P. I. Tchaikovsky)	-	R
055	Pizzicato Polka (J. Strauss II)	-	R
056	Romance de Amor (Traditional)	-	R
057	Menuett BWV Anh. 114 (J. S. Bach)	-	LR
058	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)	-	LR
059	Radetzky Marsch (J. Strauss I)	-	R
PIANO ENSEMBLE			
060	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)	-	LR
061	Die Lorelei (F. Silcher)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part	Song No.	Song Name	Level	Part
062	Home Sweet Home (H. R. Bishop)	-	LR	LEARN TO PLAY			
063	Scarborough Fair (Traditional)	-	LR	094	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)	-	LR
064	My Old Kentucky Home (S. C. Foster)	-	LR	095	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)	-	LR
065	Loch Lomond (Traditional)	-	LR	096	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)	-	LR
066	Silent Night (F. Gruber)	-	LR	097	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)	-	LR
067	Deck the Halls (Traditional)	-	LR	098	Turkish March (Basic) (W. A. Mozart)	-	LR
068	O Christmas Tree (Traditional)	-	LR	099	Turkish March (Advanced) (W. A. Mozart)	-	LR
069	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)	-	LR	100	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)	-	LR
070	Ave Maria / J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)	-	LR	101	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)	-	LR
071	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)	-	LR	102	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)	-	LR
072	Prelude op. 28-15 "Raindrop" (F. Chopin)	-	LR	103	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)	-	LR
073	Nocturne op. 9-2 (F. Chopin)	-	LR	104	Londonderry Air (Basic) (Traditional)	-	LR
074	Etude op. 10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)	-	LR	105	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)	-	LR
075	Romanze (Serenade K. 525) (W. A. Mozart)	-	LR	106	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)	-	LR
PIANO SOLO				107	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)	-	LR
076	Arabesque (J. F. Burgmüller)	-	LR	108	Amazing Grace (Basic) (Traditional)	-	LR
077	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)	-	LR	109	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)	-	LR
078	Für Elise (L. v. Beethoven)	-	LR	FAVORITE WITH STYLE			
079	Turkish March (W. A. Mozart)	-	LR	110	O du lieber Augustin (Traditional)	-	LR
080	24 Preludes op. 28-7 (F. Chopin)	-	LR	111	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	-	LR
081	Annie Laurie (Traditional)	-	LR	112	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)	-	LR
082	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)	-	LR	113	Little Brown Jug (Traditional)	-	LR
083	Valse op. 64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)	-	LR	114	Ten Little Indians (Traditional)	-	LR
084	Menuett / Beethoven (L. v. Beethoven)	-	LR	115	On Top of Old Smoky (Traditional)	-	LR
085	Andante grazioso (Sonate K. 331) (W. A. Mozart)	-	LR	116	My Darling Clementine (P. Montrose)	-	LR
086	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)	-	LR	117	Oh! Susanna (S. C. Foster)	-	LR
087	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)	-	LR	118	Red River Valley (Traditional)	-	LR
088	Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen) (R. Schumann)	-	LR	119	Turkey in the Straw (Traditional)	-	LR
089	Thema (Impromptus D. 935-3) (F. Schubert)	-	LR	120	Muffin Man (R. A. King)	-	LR
090	Invention Nr. 1 (J. S. Bach)	-	LR	121	Pop Goes the Weasel (Traditional)	-	LR
091	Gavotte / J. S. Bach (J. S. Bach)	-	LR	122	Grandfather's Clock (H. C. Work)	-	LR
092	Arietta / Grieg (E. Grieg)	-	LR	123	Camptown Races (S. C. Foster)	-	LR
093	To a Wild Rose (E. A. MacDowell)	-	LR				

Song No.	Song Name	Level	Part
124	When the Saints Go Marching In (Traditional)	-	LR
125	Yankee Doodle (Traditional)	-	LR
126	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	-	LR
127	I've Been Working on the Railroad (Traditional)	-	LR
128	American Patrol (F. W. Meacham)	-	LR
129	Down by the Riverside (Traditional)	-	LR
DUET			
130	O Christmas Tree (Traditional)	-	LR
131	We Wish You a Merry Christmas (Traditional)	-	LR
132	Im Mai (Traditional)	-	LR
133	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	-	LR
134	Yankee Doodle (Traditional)	-	LR
135	Ten Little Indians (Traditional)	-	LR
136	Scarborough Fair (Traditional)	-	LR
137	Three Blind Mice (Traditional)	-	LR
138	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	-	LR
139	My Darling Clementine (P. Montrose)	-	LR
140	The Cuckoo (Traditional)	-	LR
141	London Bridge (Traditional)	-	LR
142	Close Your Hands, Open Your Hands (J. J. Rousseau)	-	LR

Song No.	SPECIAL APPENDIX	Lesson Part
RHYTHM & TOUCH TUTOR		
143-152	Rhythm & Touch Tutor 01 - Rhythm & Touch Tutor 10 (Yamaha Original)	R

- Some Songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A Song Book (free downloadable scores) is available that includes scores for internal Songs (excepting for a Demo Song and some Songs due to copyright issues). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un Song Book (partitions téléchargeables gratuitement) est disponible ; il contient les partitions des morceaux internes (à l'exception d'un morceau de démonstration et de certains morceaux pour des questions de droits d'auteur). Pour obtenir ce SONG BOOK, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Algunas de las canciones se han editado para adaptar su longitud o facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Tiene a su disposición el documento Song Book (Libro de canciones) con partituras descargables gratuitas de todas las canciones internas (excepto la canción de demostración y algunas otras canciones por motivos de derechos de autor). Para obtener el documento SONG BOOK, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais às originais.
- Está disponível um Song Book (partituras para download gratuito) que inclui partituras das músicas internas (exceto por uma música demo e algumas músicas devido a questões de direitos autorais). Para obter o SONG BOOK, acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (mit Ausnahme eines Demo-Songs und einiger anderer Songs aufgrund urheberrechtlicher Probleme). Um dieses Notenheft zu erhalten, besuchen Sie die Yamaha-Website und laden Sie es von der Produkt-Web-Seite herunter.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Некоторые композиции отредактированы с целью уменьшения продолжительности или облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить книгу композиций (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащую партитуры встроенных композиций (за исключением демонстрационных композиций и композиций, защищенных авторскими правами). Загрузить SONG BOOK можно с веб-страницы данного изделия на сайте корпорации Yamaha.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

Credits and Copyrights for the preset Songs

Bad Habits

Words and Music by Ed Sheeran, Johnny McDaid and Fred Gibson

Copyright © 2021 Sony Music Publishing (UK) Limited, Sony Music Publishing (US) LLC and Promised Land Music Ltd.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (UK) Limited and Sony Music Publishing (US) LLC Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Promised Land Music Ltd. Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

Blinding Lights

Words and Music by Abel Tesfaye, Max Martin, Jason Quenneville, Oscar Holter and Ahmad Balshe

Copyright © 2019 KMR Music Royalties II SCSp, MXM, Universal Music Corp., Sal And Co LP, WC Music Corp. and Songs Of Wolf Cousins

All Rights for KMR Music Royalties II SCSp and MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sal And Co LP Administered by Universal Music Corp.

All Rights for Songs Of Wolf Cousins Administered by WC Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Circles

Words and Music by Austin Post, Kaan Gunesberk, Louis Bell, William Walsh and Adam Feeney

Copyright © 2019 SONGS OF UNIVERSAL, INC., POSTY PUBLISHING, UNIVERSAL MUSIC CORP, EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC.

All Rights for POSTY PUBLISHING Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Closer

Words and Music by Andrew Taggart, Frederic Kennett, Isaac Slade, Joseph King, Ashley Frangipane and Shaun Frank

Copyright © 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing, Aaron Edwards Publishing, Songs Of Universal, Inc., 17 Black Music, Warner-Tamerlane Publishing Corp. and Regicide Entertainment, Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing and Aaron Edwards Publishing Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of 17 Black Music Administered by Songs Of Universal, Inc.

All Rights on behalf of Regicide Entertainment, Inc. Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp. International Copyright Secured All Rights Reserved

Despacito

Words and Music by Luis Fonsi, Erika Ender, Justin Bieber, Jason Boyd, Marty James Garton and Ramón Ayala

Copyright © 2015, 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs, Excelender Songs, Universal Music Corp., Bieber Time Publishing, Hitco South, Poo BZ Publishing Inc., These Are Pulse Songs, Music Of Underbyte Inc. and Los Cangris Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs and Excelender Songs Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Bieber Time Publishing Administered by Universal Music Corp.

All Rights on behalf of Hitco South and Poo BZ Publishing Inc. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of These Are Pulse Songs and Music Of Underbyte Inc. Administered by Concord Copyrights c/o Concord Music Publishing

International Copyright Secured All Rights Reserved

Faded

Words and Music by Alan Walker, Anders Froen, Gunnar Greve and Jesper Borgen

Copyright © 2015 Sony Music Publishing (Scandinavia) KB, EMI Music Publishing Scandinavia AB and Warner Chappell Music Norway AS

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (Scandinavia) KB and EMI Music Publishing Scandinavia AB Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Warner Chappell Music Norway AS in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

International Copyright Secured All Rights Reserved

Firestone

Words and Music by Kyrre Gorrvell-Dahll, Martijn Koijnenburg and Conrad Sewell

Copyright © 2014 Pelican Tunes, Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd. and Universal - Songs Of PolyGram International, Inc.

All Rights for Pelican Tunes Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Love Me Like You Do

from FIFTY SHADES OF GREY

Words and Music by Max Martin, Savan Kotecha, Ilya, Ali Payami and Tove Lo

Copyright © 2015 MXM, BMG Gold Songs, Warner Chappell Music Scandinavia AB, Wolf Cousins and Universal Pictures Music

All Rights for MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for BMG Gold Songs Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Warner Chappell Music Scandinavia AB and Wolf Cousins in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

All Rights for Universal Pictures Music Administered by Universal Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Shake It Off

Words and Music by Taylor Swift, Max Martin and Shellback

Copyright © 2014 SONGS OF UNIVERSAL, INC., TAYLOR SWIFT MUSIC, SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP

All Rights for TAYLOR SWIFT MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP Administered Worldwide by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING

All Rights Reserved Used by Permission

Someone You Loved

Words and Music by Lewis Capaldi, Benjamin Kohn, Peter Kelleher, Thomas Barnes and Samuel Roman

Copyright © 2018 BMG Gold Songs, BMG Rights Management (UK) Ltd., Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd.

All Rights for BMG Gold Songs and BMG Rights Management (UK) Ltd. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Waiting For Love

Words and Music by Salem Al Fakir, Vincent Pontare, Martin Garrix, Tim Bergling and Simon Aldred

Copyright © 2015 UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB, UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V., EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB and CHERRY GHOST MUSIC LTD.

All Rights for UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB and UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V. Administered by UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.

All Rights for EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for CHERRY GHOST MUSIC LTD. Administered by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING

All Rights Reserved Used by Permission

Wolves

Words and Music by Selena Gomez, Carl Rosen, Andrew Wortman, Ali Tamposi, Louis Bell and Marshmello

Copyright © 2017 UNIVERSAL MUSIC CORP., SMG TUNES, SONGS OF UNIVERSAL, INC., ELECTRIC FEEL MUSIC, ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC, BRIYUNLEE SONGS, RESERVOIR 416 and EMI APRIL MUSIC INC.

All Rights for SMG TUNES Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.

All Rights for ELECTRIC FEEL MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC and BRIYUNLEE SONGS Administered Worldwide by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING

All Rights for RESERVOIR 416 Administered by RESERVOIR MEDIA MANAGEMENT, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pen-EEA* and Switzerland warranty services, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	Englisch
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pen-EEA* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE et de la Suisse, veuillez consulter le site Web ci-dessous (une version imprimable de ce document est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u kunt afrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia in EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Πληροφορίες σχετικά με τις εγγυήσεις για τους πελάτες στην ΕΕΑ* και τη Σουηδία Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση αυτού του προϊόντος Yamaha και την εξυπηρέτηση πελάτη στην ΕΕΑ* και την Ελβετία, επισκεφθείτε τον παρακάτω ιστότοπο (έχει διαθεσίμη έκδοση σε μορφή που μπορεί να εκτυπωθεί) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στο χώρο σας. * ΕΕΑ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES*-området* og Sveits Dei detaljerte garantierinformasjonen om dette Yamaha-produktet og garantieretna for heile EES*-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nedanstående nettside (du finn utskriftsferdig fil på nettsida) eller ved å kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EEO*- og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieretning for EEO* og Schweiz ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor de bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	Dansk

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ET-alueen ja Sveitsin takuista koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiliitteestä. (Tulostettava laadussa saatavissa sivustollamme). Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-suostajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji niniejszego produktu Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić stronę internetową (plik pobory do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitá zpráva: Zaručení informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaručení informace o tomto produktu Yamaha a zaručení servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fantoms figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékkel kapcsolatos részletes garanciainformációt, valamint az EGT-re és Svájcra kiterjedő garanciális feltételeket a következő internetes címen találja meg: (A nyomtatandó fájl letöltésére a honlapunkon található a kapcsolódó Yamaha képviselői oldalról. * EGT: Európai Gazdasági Térség)	Magyar
Östämärke: Ytterligare information om garantierna i EES* och i Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Latvisāsu
Lietaisvārds: Informācija par garantijas pakalpojumiem EEE* un Šveicārā Atr saņemtu detalzētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEE* un Šveicārā, lūdzam apmeklēt vietni, norādītu tālruna numuru vai adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu vietējo apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEE: Eiropas Ekonomikas zona	Lietuvių kalba
Domenio: Informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį Yamaha produktą ir jo techninę priežiūrą, visoje EEE* ir Šveicarijoje, anksčiau nelygė mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą šioje savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė	Latvisāsu
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o záruke (tlačivo sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenščina
Pomenljivo obavješto: Informacije o garanciji za kupca u EGP* i Šviciji Za detaljnije informacije o ovom Yamaha proizvodu, kao i o garancijskom servisu u celom EGP i Šviciji, obišite sledeće mesto, ki je navedeno spodaj (naložljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Български език
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в палеонтологската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Limba română
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și servicii de garanție France-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanților Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European	Hrvatski
Vážna obavješto: Informacije o jamstvu za države EGP* i Švicarska Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za ovaj EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DM135

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2024 Yamaha Corporation

Published 03/2024
IPTY-A0



VG T0020